

Phone : +(242) 05 377 95 54  
Fax : +(242) 05 377 95 64

AFTN : FCCCYNXX  
e-mail : [bnibrazza@yahoo.fr](mailto:bnibrazza@yahoo.fr)  
Web : [www.ais-asecna.org](http://www.ais-asecna.org)



**AIC**

**NR 06/A/17FC**

**JUN 15, 2017**

**BUREAU NOTAM INTERNATIONAL DE L'AFRIQUE CENTRALE**

**B.P. 660 BRAZZAVILLE - CONGO**

**CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE EQUATORIALE – SAO TOME - TCHAD**

## **GUINEE EQUATORIALE (EQUATORIAL GUINEA)**

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'AUTORISATION DE SURVOL ET D'ATTERRISSAGE  
DES AERONEFS ETRANGERS SUR LE TERRITOIRE DE LA GUINEE EQUATORIALE  
APPLICATION FORM OVERVIEW AUTHORIZATION AND LANDING FOREIGN AIRCRAFT  
ON EQUATORIAL GUINEA TERRITORY**

**Cette circulaire comporte 01 page et 03 annexes/  
*This circular includes 01 page and 03 appendices***



**República de Guinea Ecuatorial**

*Ministerio de Aviación Civil*

=====

*Dirección General de Transporte Aéreo*

**Formulaire de demande d’Autorisation de survol et d’Atterrissage des aéronefs étrangers  
sur le territoire de la Guinée Equatoriale**

*Application form overview authorization and landing foreign aircraft  
on Equatorial Guinea territory.*

**Sollicité par/Requested by**.....

**Provenance/Origin**.....

**Nom de l’Opérateur/Operator Name**.....

**Courier Electronique/E-mail:** .....

**Fax/Fax:** .....

**Téléphone/Telephone:**.....

**Code Postal/Billings Address:** .....

**Responsable des Operations/Responsible for Payment:** .....

**Type d’aéronef/Aircraft Type:**.....

**Immatriculation/Registration:**.....

**Aéroport de destination/Destination Airport/**.....

**Poids max/Max. Weight:** .....

**Motif du voyage/Purpose of flight:**

- Survol/Over flight( );
- Vol privé/Private flight( );
- vol d’affaires/Business( );
- vol officiel/Official( );
- Escale technique//Technical Scale,
- Ravitaillement/ Fuel,
- Ambulance/Ambulance,
- Mauvais temps/ Bad Weather Technical Scale, Fuel, Ambulance, Bad Weather( );
- Tourisme/Tourism( );
- Maintenance/Maintenance( ).



**República de Guinea Ecuatorial**

*Ministerio de Aviación Civil*

=====

*Dirección General de Transporte Aéreo*

**Type du vol/Type of flight:**

- Vol privé/Private flight ( );
- Vol commercial/Commercial Flight ( ).

**Type de demande/Type of Request:**

- Autorisation d'atterrissage/Authorization Landing ( )
- Autorisation de survol/Authorization Over flight ( )

**Date d'entrée/Date of Arrival:**..... **Date de sortie/Date of Departure:** .....

**Dates alternatives/Alternative Dates:**.....

**Heure d'entrée (UTC)/Time of Arrival(UTC):**.....

**Nombre de passagers/Number of passengers:**.....

**Heure de sortie/Time of Departure:** .....

**Destination de l'aéronef /Arrival:**.....

**Autres commentaires/Additional Comments**.....

**Propriétaire de l'aéronef/Aircraft Ownership:**.....

**Nom du capitaine/Captain Name:** .....

**Nom du Co-pilote/Copilot Name:**.....

**Assistance en escale/Hanling services:**

Nom de la société/Name of the Society: .....

Adresse complète/Full Address: .....

N° de Téléphone/Phone Number:.....

Courier électronique/E-mail: .....

**Représentativité en Guinée Equatoriale/Representation in Equatorial Guinea:**

Nom de la société/Name of the Society: .....

Adresse complète/Full Address:.....

N° de Téléphone/Phone Number:.....

Courier électronique/E-mail: .....



## **República de Guinea Ecuatorial**

*Ministerio de Aviación Civil*

=====

*Dirección General de Transporte Aéreo*

### **Documentation nécessaire pour l'aéronef, à ajouter/Necessary documentation for the aircraft, Attach:**

Certificat d'immatriculation/*Certificate of Registration*( )

Certificat de navigabilité/*Certificate of Airworthiness*

Certificat de bruit/*Noise Certificate*

Attestation d'assurance/*Aircraft Insurance*

### **Vol des passagers, à ajouter/Passenger flight, Attach:**

Manifeste des passagers/*Passenger Manifest*

Copie des passeports/*copy of their Passport*

Copies des visas d'entrée en Guinée Equatoriale/*Copy of their entry visas to Equatorial Guinea*

### **Vol cargo/Cargo flight, Attach:**

Manifeste cargo/*Manifest of all Cargo on Board*

A préciser en cas de marchandise dangereuse /*Report whether or not Dangerous Goods*

### **Adresses pour l'envoi des demandes/Addresses to send your requests**

- A.H.S. : E-mail; jose.eyang
- HANGESA: E-mail; ops
- BBI EXPRESS: E-mail; bbi.envios

### **Note/Note:**

Dans le cas des vols officiels ou des vols d'Etat, la procédure est faite par voie diplomatique/*When it comes to a flight of State or Official, their transaction are made though diplomatic channels.*

Fait à/Made in \_\_\_\_\_ le/the \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ // \_\_\_\_\_